

**Zeitschrift:** Schweizer Film = Film Suisse : officielles Organ des Schweiz. Lichtspieltheater-Verbandes, deutsche und italienische Schweiz

**Herausgeber:** Schweizer Film

**Band:** - (1935)

**Heft:** 34

**Artikel:** Frankreich regelt die Filmproduktion

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-734306>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

100% FOX = 100% ERFOLG

**BABOONA**

Prolongiert : PALERMO Basel - ORIENT Zürich

Der Expeditions-Film, der alle Kritik begeistert hat.

FOX-FILM  
12, rue de la Croix-d'Or  
GENÈVE**DER KLEINE OBERST**

(LE PETIT COLONEL)

Der beste Film von **SHIRLEY TEMPLE**

September : SPLENDID Bern - CAPITOL Zürich

**Am Grabe unseres Kollegen  
Herrn Willy Leuzinger**

Eine überaus grosse Trauergemeinde war es, die letzten Samstag unseren heingegangenen lieben Kollegen und langjährigen Verbandsmitglied zur letzten Ruhe begleitete. Der lange Zug Leidtragender, der sich aus allen Schleifen der Bevölkerung von Rapperswil zusammensetzte, und an dem auch mehrere unserer Mitglieder, unser Sekretär und Herr Hawelski von der «Eneika» teilnahmen, zeigte deutlich die Beliebtheit und Wertschätzung, die der Dahingegangene in weiten Kreisen genoss. In der Ablenkung widmete der Geistliche, Herr Pfarrer Veraguth, einen tiefempfundenen Nachruf, dem das Bildwort zu grunde lag:

« Wir können nicht schauen auf das Sichtbare, sondern auf das Unsichtbare — denn das Sichtbare ist zeitlich, das Unsichtbare ewig. »

In kurzen Worten schilderte er den Lebenslauf, seine Wanderjahre, sein Familienglück, seine unermüdliche Tätigkeit und sein Ringen um die soziale Besserstellung seiner Lieben, seine Passion als Turner und Sänger, der er sich in freien Stunden widmete. Weiter ist noch zu hören: Der tragende Grund seines Lebens war die Freude, das hohe Pflichtgefühl seinen lieben Angehörigen gegenüber, der welfotter Sinn, die Empfänglichkeit und Begeisterung für alles Schöne und Neue, die Charakterfestigkeit, die Hilfsbereitschaft und die grosse Begebung fürs Leben, sich mit allen Menschen zu vertragen, was einer natürlichen und inneren Frömmigkeit entsprang, die sein offenes Wesen nicht verbergen konnte. Er hat als echter, von besten Wollen besetzter Mensch gelebt, in dem Glauben an die Gerechtigkeit seines Schicksals, mit dem er sich auch in schweren Stunden, immer wieder auszusöhnen wusste. Auch in den letzten Jahren, als durch ein schleichendes Leid, die Kraft seines Körpers fast gebrochen, die herrsgende Krise mehr denn je den ganzen Einsatz seiner Person erforderte, ist er sich immer der Gleichen geblieben, und kein Wort der Klagt kam über seine Lippen. Die Kollegen, die ihn kannten und auch erfahren, wussten sein heiteres, offenes Wesen zu schätzen, wussten aber auch, mit welch tiefster Verehrung er an seiner Lieben und nicht zuletzt an seinem Schweizerlande hing. Er war ein Mann von bodenständiger Art, keiner grossen Worte fähig, aber was er sprach, war klug erdacht, kurz und von Überzeugung durchdrungen. Ich glaube, diese Worte der Anerkennung werden meine Kollegen mit mir teilen. Wir wollen in diesem Sinne unserm heingegangenen lieben Kollegen ein ehrendes Gedächtnis bewahren, dessen rastloses Leben friedsam verklungen ist, zum grossen Leid seiner Lieben, denen wir versprechen wollen, sie zu beraten und zu unterstützen, um die Solidarität, die der Verstorbenen allezeit unserem Verbande gegenübertrat, auch ihnen als ein stilles Gelöbnis zu halten. Lassen wir ihn, nach einem Leben reich an Arbeit und Freude, in Frieden der Ewigkeit entgegen schlummern. Georg EBERHARDT.

**Erklärung**

Da über die Scala-Genossenschaft Schaffhausen der Konkurs verhängt wurde, bietet uns Herr Meier, Miter der Scala-Theaters in Schaffhausen, zu berichten, dass er mit dieser Scala-Genossenschaft nicht identisch sei.

**Eine Filmexpedition  
des Schweizer Schul- und Volkskinos**

hat am 28. August Bern verlassen und wird sich am 31. August in Hamburg einschiffen mit dem Reiseziel Mittel- und Südamerika. Die Expedition, die unter der Leitung von Dir. Hartmann steht, beabsichtigt, in den Staaten Cuba, Mexiko, Guatemala, Venezuela und Columbien eine Reihe von Kulturfilmen aufzunehmen. Die Dauer der Expedition ist auf fünf bis sechs Monate berechnet. Die Regierungen der verschiedenen Länder haben ihre Unterstützung zugesagt, so dass mit einer reichhaltigen und aktuellen Ausbeute an Bildmaterial gerechnet werden kann.

UN GRAND FILM

**G-Men**

(LES HORS LA LOI)

James Cagney, Anne Duorak, Margaret Lindsay, Robert Armstrong

Mise en scène de WILLIAM KEIGHLEY.

**Warner Bros First National Films Inc.**  
Rue du Rhône, 4 GENÈVE Téléphone 46.596**Ergebnisse der  
Internationalen Film-Kunst-Ausstellung**

Die diesjährige internationale Filmkunst-Ausstellung in Venedig, die erstmals vom italienischen Propagandaministerium veranstaltet wurde, dauerte 20 Tage. Vertreten waren 12 Staaten und es wurden insgesamt 84 abendfüllende Filme vor 38.500 Zuschauern und 150 in- und ausländischen Presse-Vertretern vorgeführt.

**Die prämierten Filme**

Die Jury, bestehend aus Delac (Frankreich), Ordinsky (Polen), Scheuermann (Deutschland), Comte Volpi, Croza, Sachi, Gromo und Maraini (Italien), hat das Urteil gefällt und die Vergabe der Filmpreise wie folgt vorgenommen: Coppa Mussolini für den besten ausländischen Film : « Anna Karenina » (USA). Coppa Mussolini für den besten italienischen Film : « Casta Diva ». Coppa des Propagandaministeriums für den besten ausländischen Film mit ethischem und künstlerischem Inhalt : « Der verlorene Sohn » (Deutschland).

Coppa des Propagandaministeriums für den besten italienischen Film mit ethischem und künstlerischem Inhalt : « Scarpe al Sole ». Coppa der faschistischen Partei für die beste Gesamtleistung : « Greater Glory » (Die Buben aus der Paalgasse) (Amerika).

Coppa der faschistischen Partei für den italienischen Film mit der besten Gesamtleistung : « Passaporto rosso ».

Coppa des nationalen Institutes Luce für das beste ausländische Filmdokument : « Triumph des Willens » (Deutschland).

Coppa der Biennale für das beste italienische Dokument : « Riscatto ».

Coppa des Kolonialministeriums für den besten Kolonialfilm : « Ito » (Frankreich).

Coppa des Korporationsministeriums für den besten italienischen Lustspieldokument : « D'arau un milione ».

Coppa Volpi für die beste schauspielerische Leistung : Pierre Blanchar (Frankreich) (Schuld und Sühne).

Coppa Volpi für die beste schauspielerische Leistung : Paula Wessely (Österreich) (Episode).

Coppa der Generaldirektion für die Kinematographie : King Vidor (Hochzeitsnacht) (Amerika).

**Sonder-Pokale bekommen :**

für das beste Drehbuch : « La spia » (USA); für den besten Film mit dem Milieu aus der Gegenwart : « Der Tag des grossen Abenteuers » (Polen);

für den besten Film mit italienischer Landschaft : « Escape me, never » (England);

für die beste Gestaltung aus dem Leben einer grossen nationalen Persönlichkeit : « Liebesträume » (Ungarn) (Deutsch-ungarische Gemeinschaftsproduktion);

für den besten musikalischen Film : « Bozombo » (England) (?);

für den besten Farbenfilm : « Becky Sharp » (USA);

für die beste Photographieleistung : « Die spanische Tänzerin » (USA).

**Mit Medaillen wurden ausgezeichnet :**

« Monte San Michele » (Frankreich), « Band Concert » (Walt Disney-USA), « Die ewige Maske » (Schweiz), « Karol Chapeleine » (Frankreich), « Un voyage imprévu » (Frankreich), « Hermine und die sieben Aufrechten » (Deutschland), « Ameisenstadt » (Deutschland), « Die gute Hoffnung » (Holland), « Swedenhjelms » (Schweden), « Halali » (Ungarn) und « Neues Land » (Palästina).

**Der plastische Film**

**Der plastische Film**

Nachdem die Farbenfilmproduktion in Amerika und England bereits bedeutend eingesetzt hat, ist man in Paris mit der Produktion von plastischen Filmen bemüht.

Die Erfindung des plastischen Films, von der Louis Lumière vor drei Monaten einige Proben der Pariser Akademie der Wissenschaften vorgeführt hat, soll nun für die Allgemeinheit praktisch verwendbar gemacht werden. Es haben sich — offenbar durch die Erfahrungen beim Tonfilm angeregt — französische Kapitalisten gefunden, die die Industrialisierung des plastischen Films finanziert werden. Der junge Regisseur Pierre le Cuvier wird unter der technischen Oberaufsicht Lumière zwei Filme herstellen. Einen kürzeren Film von etwa 1200 Meter, « L'am du Mon sieur », und einen abendfüllenden von 2800 Meter. Diese beiden plastischen Filme sollen im Novem ber fertig sein und gelegentlich der offiziellen Ehrung Lumière durch den Staat entweder in der Sorbonne oder in der grossen Oper vorgeführt werden. Nachher wird der Film dann dem Publikum zugänglich gemacht werden. In welchen Pariser Kino diese erste Vorführung gezeigt werden wird, steht noch nicht fest. Bekanntlich ist die Erfindung Lumière von zweifarbigen Brillen abhängig, die jeder Zuschauer während der Vorstellung aufzusetzen hat. Nach dem Erfolg dieser ersten Filme soll dann die Produktion in grossem Rahmen erfolgen.

**Kriegsschiffe im Spielfilm****« La Veille d'Armes » mit Annabella**

In Pariser Filmkreisen verfolgt man mit besonderer Spannung das Werden des Films « La veille d'armes » (der deutsch wahrscheinlich unter dem Titel « Klar zum Gefecht » erscheinen wird), in dem, zum ersten Male in der Geschichte des französischen Films, die französische Kriegsflotte mitwirken wird. Den Film liegt ein Drama von Claude Farrère zugrunde, dem berühmten Dichter und Historiker der Marine, der bekanntlich vor kurzem in die Académie Française in den Rat der « Unterlieblichen », gewählt worden ist. Das von Marcel L'Herbier inszenierte Werk, dessen Hauptrolle Annabella spielt, wird mit Unterstützung des französischen Marineministeriums gedreht, das dem Regisseur einen grossen Stab von technischen Mitarbeitern und für die Aussenaufnahmen ganze Geschwader der Kriegsflotte zur Verfügung gestellt hat. Nur so war es möglich, eine Flottilleparade von fünfzig Kriegsschiffen eine Seeschlacht und den Untergang eines torpedierten Kreuzers im Hafen von Toulon vollkommen wirklichkeitsnah aufzunehmen und den dramatischen Vorgängen des Films damit einen einzigartigen, sensationellen Rahmen zu geben.

Dieser Tage erschien sogar der französische Marineminister François Piétri mit seinen engen Mitarbeitern im Filmstudio von Billancourt, um sich persönlich über die weiteren Arbeiten an diesem aussergewöhnlichen Film zu informieren. Er liess sich alle Schaupieler vorstellen, unterhielt sich lange mit Annabella, besichtigte die vollkommen treue Nachbildung einer im Atelier erbaute Kommandobrücke und äusserte sich am Ende seines mehrstündigen Besuches sehr befriedigt über das im Entstehen begriffene Werk, das dramatische Spannung mit dokumentarischer Echtheit verbinden wird.

**Frankreich regelt die Filmproduktion**

Der « National Zeitung » wird aus Paris mitgeteilt :

Unter den Notverordnungsentwürfen, die zurzeit der französischen Regierung vorliegen, befindet sich auch ein solcher, der in entscheidendem Masse sowohl die französische Filmernutzung wie auch den Verleih regeln und unter staatlicher Aufsicht stellen wird. Das federführende Ministerium für die Vorlage ist das französische Ministerium für Volksbildung. Die bisher schon festliegenden Richtlinien werden noch bearbeitet von Handelsministerium, vom Finanzministerium und vom Aussenministerium. Im übrigen werden auch sonst soziale interessierten Kreise hierzu angehört; dazu gehören vor allem die französischen Filmhersteller, denen ein weitgehendes Mitwirkungsrecht eingeräumt wird und die sich auch mit der Vorlage in der bis jetzt vorliegenden Form voll und ganz einverstanden erklären. Dagegen haben die Filmverleiher, die von dem Syndikat der französischen Kino-Theater-Direktoren vertreten werden, sich ihre Stellungnahme noch vorbehalten.

Die vorgesehene Regelung der Filmernutzung und auch des Verleihs liegt in erster Linie in der Richtung einer staatlichen Genehmigung für Filmherstellungs-Unternehmen. Jedes dieser Unternehmen muss in Zukunft besonders zugelassen sein und sich zu diesen Zweck einer genauen Überprüfung der finanziellen Lage unterwerfen. Auch die Finanzierung der Filme im einzelnen wird in gleicher Weise geregelt und zwar dadurch, dass das einzelne Filmvorhaben von vorne herein gedeckt sein muss mit mindestens 60 Prozent liquiden Mitteln. Dem Filmverleihs-Unternehmen wird es verboten, gleichzeitig auch Filmhersteller zu sein oder auf die Herstellung Einfluss zu nehmen. Darüber hinaus wird ähnlich der französischen Theater-Autoren-Gesellschaft auch eine Film-Autoren-Gesellschaft gegründet. Ferner will man den französischen Filmen eine besondere Förderung angeleihen lassen.

**« Becky Sharp », der beste Farbenfilm**

Der RKO-Film « Becky Sharp » (Jahrmarkt der Eitelkeit), der in der Schweiz im Verleih von Ideal Film Genf erscheint, erhält an der internationalen Filmkunst-Ausstellung in Venedig den ersten Preis als bester Farbenfilm. Wir gratulieren.

**Der erste Opernfilm der Ufa  
« Figaros Hochzeit »**

Einer der bekanntesten Regisseure der Ufa, Karl Hartl, dessen letzter Film « Zigeunerbaron » einen Siegeszug durch die ganze Welt antreten konnte, ist jetzt mit den Vorbereitungen zu dem ersten grossen Opernfilm der Ufa beschäftigt, der nach Mozarts Oper « Figaros Hochzeit » gedreht wird. Die Aufnahmen zu diesem Grossfilm, der etwas ganz Neues auf filmischem Gebiet darstellt, beginnen anfangs November.

**Bon OPÉRATEUR tüchtig**

cherche place de suite. Se chargerait réparations et publicité. Parle français et allemand. Références et certificat à disposition. Prétentions modestes.

OFFRES OFFERTEN | Chiffres A. F. 18, « Schweizer-Film-Suisse », Lausanne

**Höchsteinnahmen im September!****Die Heilige und ihr Narr**

4. Woche Scala Zürich.

mit Hansi Knecht - Hans Stüwe  
Eine Peter Ostermayr - Produktion  
der Ufa**Die ewige Maske**

mit  
Mathias Wiemann - Peter Petersen  
Olga Tschechowa - Thekla Ahrens  
Produktion : Progress - Film Bern

Verleih : **EOS-FILM A. G., BASEL**